

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢٩٦ لسنة ٢٠٠٣

بشأن الموافقة على إطار التعاون العام

بين حكومتى جمهورية مصر العربية وأثيوبيا

الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٣/٧/١

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور :

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على إطار التعاون العام بين حكومتى جمهورية مصر العربية وأثيوبيا

الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٣ /٧/١ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ١٠ رمضان سنة ١٤٢٤ هـ .

(الموافق ٤ نوفمبر سنة ٢٠٠٣ م) .

حسنى مبارك

إطار للتعاون العام

بين جمهورية مصر العربية وأثيوبيا

إن جمهورية مصر العربية وأثيوبيا .

تأكيدا لعزمهما على دعم أواصر الصداقة ، وتعزيز التعاون بين البلدين ، وإقامة قاعدة عريضة من المصالح المشتركة .

ورغبة منهما فى تحقيق الاستخدام الكامل لمواردهما وإمكانياتهما الاقتصادية .

واعترافا منهما بأهمية الروابط التقليدية القائمة بين البلدين والتي تدعمت عبر تاريخ

طويل من العلاقات الوثيقة ، وارتبطت بنهر النيل وبحوضه كمركز لمصالحهما المتبادلة .

وتأكيدا لالتزامهما بميثاقى الأمم المتحدة ومنظمة الوحدة الإفريقية ، وبمبادئ القانون

الدولى ، وكذلك بخطة عمل لاجوس .

قد اتفقتا على إطار التعاون التالى :

المادة (١)

يؤكد الطرفان التزامهما بمبادئ حسن الجوار ، والتسوية السلمية للمنازعات ،

وعدم التدخل فى الشئون الداخلية للدول .

المادة (٢)

يلتزم الطرفان بتدعيم الثقة المتبادلة والتفاهم المشترك بين البلدين .

المادة (٣)

يقر الطرفان بأهمية التعاون بينهما باعتباره وسيلة أساسية لتعزيز مصالحهما الاقتصادية والسياسية ، واستقرار المنطقة .

المادة (٤)

يتفق الطرفان على أن يتم تناول موضوع استخدام مياه النيل تفصيلا من خلال مباحثات الخبراء من الطرفين ، وذلك على أساس قواعد ومبادئ القانون الدولى .

المادة (٥)

يتعين على أى طرف الامتناع عن الإقدام على أى نشاط يتعلق بمياه النيل قد يؤدي إلى إحداث ضرر ملموس بمصالح الطرف الآخر .

المادة (٦)

يتفق الطرفان على ضرورة الحماية والحفاظ على مياه النيل ، وفى هذا الصدد ، يتعهد الطرفان بالتشاور والتعاون فى المشروعات ذات الفائدة المتبادلة ، مثل تلك التى تزيد من حجم التدفق وتقلل من الفاقد من مياه النيل ، وذلك من خلال خطط تنمية شاملة ومتكاملة .

المادة (٧)

ينشئ الطرفان آلية مناسبة للمشاورات الدورية حول الموضوعات ذات الاهتمام المتبادل ، بما فى ذلك مياه النيل ، حتى يتسنى لهما العمل من أجل السلام والاستقرار فى المنطقة .

المادة (٨)

يعمل الطرفان من أجل التوصل إلى إطار للتعاون الفعال بين دول حوض نهر النيل لتعزيز المصلحة المشتركة فى تنمية حوض النيل .
حرر هذا الإطار للتعاون من أصليين باللغتين العربية والإنجليزية ، ولكلا النصين ذات الحجية .

القاهرة فى الأول من يوليو ١٩٩٣

عن

أثيوبيا

(التوقيع)

ملس زيناوى

رئيس الحكومة الانتقالية

عن

جمهورية مصر العربية

(التوقيع)

حسنى مبارك

رئيس الجمهورية